



# ADM

L'AGENZIA DELLE ACCISE, DOGANE E MONOPOLI  
DIE AGENTUR DER AKZISEN, ZOLL UND MONOPOLE

**DT XI – BOLZANO E TRENTO**  
**TD XI – BOZEN UND TRIENT**

## ALLEGATO A

### **Modulo per la redazione della domanda di ammissione**

*Dichiarazione sostitutiva di certificazioni*  
(Art.46 D.P.R. n.445 del 28.12.2000)

**al concorso pubblico per esami a 8 posti di funzionario/a doganale**

All'Agenzia delle dogane e monopoli  
Direzione Territoriale XI – Bolzano e Trento  
Ufficio di Supporto  
Via Galileo Galilei 4/B  
39100 BOLZANO

**OGGETTO:** Concorso pubblico per esami a otto (8) posti di funzionario/a doganale, terza area, fascia retributiva F1, a tempo pieno e indeterminato, riservati agli Uffici di quest'Agenzia ubicati nella Provincia autonoma di Bolzano.

Il/La sottoscritta/o (Nome e Cognome)

\_\_\_\_\_

nato/a il \_\_\_\_\_

a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_,

Stato di nascita (solo se estero):

\_\_\_\_\_

residente a: (c.a.p., località e prov., via, n. civico)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ANHANG A

### **Vordruck für das Ausfüllen des Gesuchs zur Teilnahme**

*Eigenverantwortliche Ersatzerklärung*  
(Art. 46 D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000)

**am öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für 8 Stellen als Zollbeamter/in**

An die Agentur für Zoll und Monopole  
Territoriale Direktion XI – Bozen und Trient  
Amt für unterstützende Aufgaben  
Galileo Galileistr. 4/B - 39100 BOZEN

**BETREFF:** Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für acht (8) Stellen als Zollbeamter/in, dritter Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, in einem unbefristeten Vollzeitverhältnis, die den Dienststellen dieser Agentur in der autonomen Provinz Bozen vorbehalten sind.

Der/Die Unterfertigte (Vorname u. Nachname)

\_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_,

Geburtsstaat (nur wenn im Ausland geboren):

\_\_\_\_\_

wohnhaft in: (PLZ., Ort, Provinz, Straße, Nr.)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ev. domicilio:  
(c.a.p., località e prov., via, n. civico)

---

---

Codice fiscale:

-----

Tel.: \_\_\_\_\_

Indirizzo PEC:

---

Indirizzo E-Mail:

---

ev. Domizil:  
(PLZ., Ort und Provinz, Straße, Nr.)

---

---

Steuernummer:

-----

Tel.: \_\_\_\_\_

PEC-Adresse:

---

E-Mail- Adresse:

---

### chiede

di essere ammesso/a a partecipare al concorso pubblico, per esami a complessivi 8 posti per funzionario/a doganale, terza area, fascia retributiva F1, riservati agli Uffici dell'Agenzia delle dogane e monopoli ubicati nella Provincia autonoma di Bolzano e a tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità (*barrare o scegliere esclusivamente l'alternativa corretta, in caso affermativo, e compilare gli eventuali campi previsti*):

- ADM/FAMM** – n. 6 posti nel settore amministrativo /contabile

### oppure

- ADM/INF** – n. 2 posti nel settore informatico

### ersucht

um die Teilnahme zur öffentlichen Stellenausschreibung nach Prüfungen für die Besetzung von insgesamt 8 Zollbeamte/innen, dritter Funktionsbereich, Gehaltsstufe F1, welche der Agentur für Zoll und Monopole in der autonomen Provinz Bozen vorbehalten sind und erklärt unter eigener Verantwortung (*nur zutreffendes, entsprechendes Feld ankreuzen und die eventuell vorgesehenen Felder ausfüllen*):

- ADM/FAMM** – 6 Stellen im Bereich Verwaltung/Buchhaltung

### oder

- ADM/INF** – 2 Stellen im Bereich Informatik

di essere cittadino/a dell'Unione Europea, ovvero di essere titolare di uno degli altri *status* previsti dall'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165; in questo caso essere in possesso dei requisiti, ove compatibili, di cui all'art.3 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 7 febbraio 1994, n. 174;

di godere dei diritti civili e politici e di essere iscritto/a nelle liste elettorali del comune di residenza (nel caso di mancata iscrizione o cancellazione dalle liste indicare il motivo);

---

di voler sostenere le prove d'esame in lingua:  
 tedesca  
 italiana;

di avere l'idoneità psicofisica all'impiego;

di essere in possesso del seguente titolo di studio (art.3, lettera c) del bando)

---

---

---

conseguito in data \_\_\_\_\_  
presso l'Università \_\_\_\_\_

sita/o nella città di \_\_\_\_\_

indirizzo \_\_\_\_\_

---

Bürger/in eines Staates der Europäischen Union zu sein bzw. einen *Status* zu haben, der in Art. 38 des Gesetzesdekrets 30. März 2001, n. 165 vorgesehen ist; in diesem Fall, im Besitz der Voraussetzungen, falls kompatibel, der in Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 7. Februar 1994, Nr. 174 zu sein;

bürgerliche und politische Rechte zu genießen und in den Wählerlisten der Wohnsitzgemeinde eingetragen zu sein (falls nicht oder aus den Listen gestrichen, den Grund angeben);

---

die Prüfungen in der folgenden Sprache ablegen zu wollen:  
 deutsch  
 italienisch;

psychisch und physisch für die Stelle geeignet zu sein;

im Besitz des folgenden Laureatsdiplom zu sein (Art.3, Buchstabe c) der Ausschreibung)

---

---

---

erworben am \_\_\_\_\_  
an der Universität \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_,

Adresse \_\_\_\_\_

---

Se il titolo di studio è stato conseguito **all'estero** l'equipollenza è stata accertata dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica con

Wenn der Studientitel **im Ausland** erworben wurde, ist die Gleichwertigkeit zum Diplom vom Präsidium des Ministerrats – Abteilung für den öffentlichen Dienst mit der Maßnahme Nr.

provvedimento n. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

emesso in data \_\_\_\_\_

anerkannt worden.

Se l'equipollenza del suddetto titolo di studio conseguito **all'estero**, non è stata ancora accertata, dimostrare l'avvio dell'iter procedurale per il riconoscimento dell'equivalenza del proprio titolo di studio, così come previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165.

Falls der obengenannte **ausländische Studientitel noch nicht anerkannt** wurde, aber der Antrag für die Gleichstellung zur Anerkennung, laut Art. 38 des g.v.D. vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen, an die zuständige Behörde in die Wege geleitet wurde, die Daten hierfür angeben:

- 
- di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo, riferito al diploma di laurea, C1 (**ex livello A**) ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche e integrazioni e (per ladini) esame di **ladino C1**;
  - di appartenere o di essere aggregato/a a uno dei tre gruppi linguistici, da certificare con attestato secondo le modalità previste all'art.3, comma e) del bando;
  - di non essere stato/a destituito/a, dispensato/a o licenziato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero dichiarato/a decaduto/a o licenziato/a da un impiego presso una pubblica amministrazione per aver conseguito lo stesso mediante presentazione di documenti falsi e, comunque, con mezzi fraudolenti;
  - di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti a proprio carico, ovvero di aver riportato le seguenti condanne penali:

\_\_\_\_\_ e/o di avere i seguenti procedimenti

- 
- im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises, bezogen auf das **Laureatsdiplom, C1 (ehem. Niveau A)**, ausgestellt gemäß Art.4 des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., (für Ladiner) auch **Ladinischprüfung C1**;
  - einer Sprachgruppe zugehörig zu sein oder zu einer der drei Sprachgruppen zugeordnet zu sein, was nach den Modalitäten des Art. 3, Abs. e) der Ausschreibung, attestiert werden muss;
  - nicht von einer Stelle in einer öffentlichen Verwaltung wegen andauernder unzureichender Leistung abgesetzt, enthoben oder entlassen, oder nicht von einer Stelle in einer öffentlichen Verwaltung entlassen oder für verfallen erklärt worden zu sein, weil er/sie die Stelle mittels Vorlage falscher Dokumente und in jedem Fall auf betrügerische Weise bekommen hat;
  - nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein und keine anhängigen Strafverfahren zu haben, bzw. in folgenden Strafverfahren verurteilt worden zu sein:

\_\_\_\_\_ und/oder folgende Strafverfahren anhängig zu haben:

penali pendenti a proprio carico:

---

che la propria posizione nei confronti del servizio di leva risulta la seguente:

---

di essere in possesso dei seguenti titoli di **preferenza**, in conformità alla vigente normativa, richiamati **nell'allegato B** del bando:

---

---

di essere in possesso dei seguenti **titoli di riserva**, di cui all'art. 2 del bando:

---

di essere disponibile, in caso sia dichiarato/a vincitore/trice e ai fini dell'assunzione, a raggiungere la sede di servizio assegnata nella Provincia autonoma di Bolzano;

di esprimere il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità di cui al decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, così come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101;

Inoltre, il/la sottoscritto/a in relazione al proprio handicap, specifica l'ausilio necessario per partecipare alla selezione nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi, così come previsti dalla legge 104/1992 (solo se portatore / portatrice di handicap):

---

Il/la sottoscritto/a è a conoscenza che le dichiarazioni mendaci o false sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in

---

dass die eigene Position in Bezug auf den Militärdienst folgende ist:

---

im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften und laut **Anhang B** dieser Ausschreibung folgende **Vorzugstitel** vorweisen zu können:

---

---

im Besitz der folgenden **Stellenvorbehalte** laut Art. 2 der Ausschreibung zu sein:

---

sich bereit zu erklären, falls er/sie als Gewinner/in hervorgeht, bei Anstellung den zugewiesenen Dienstsitz innerhalb der autonomen Provinz Bozen, anzunehmen;

der Verarbeitung der personenbezogenen Daten für die Zwecke und mit den Modalitäten gemäß dem G.v.D. Nr. 196 vom 30. Juni 2003, in der abgeänderten Fassung des G.v.D. Nr. 101 vom 10. August 2018, zuzustimmen.

Der/Die Unterfertigte benötigt, in Bezug auf seine/ihre Beeinträchtigung folgende Beihilfe für die Teilnahme am Auswahlverfahren sowie den möglichen Bedarf an zusätzlicher Zeit gemäß Gesetz 104/1992 (ausschließlich für eine Person mit Beeinträchtigung):

---

Der/Die Unterzeichner/in ist sich bewusst, dass irreführende oder falsche Erklärungen nach dem Strafgesetzbuch und den

materia e che, nei casi più gravi, possono comportare l'interdizione temporanea dai pubblici uffici, ferma restando la decadenza dai benefici eventualmente conseguiti in seguito al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Luogo e data, \_\_\_\_\_

Firma autografa \_\_\_\_\_

o

Firma digitale

einschlägigen Sondergesetzen bestraft werden und dass dies in den schwerwiegendsten Fällen zu einem vorübergehenden Verbot für öffentliche Ämter führen kann und dass sämtliche Vorteile verfallen, für die man aufgrund von unwahrhaftigen Erklärungen in den Genuss gekommen ist.

Ort und Datum, \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

oder

digitale Unterschrift

---

### Dichiarazione sul trattamento dei dati personali

Il /la sottoscritto/a

\_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_, codice fiscale

----- dichiara di aver letto attentamente il contenuto dell'informativa (**allegato C**) sul trattamento dei dati personali, fornita dall'Agenzia delle dogane e monopoli, ai sensi di quanto previsto dal Regolamento (UE) n. 2016/679 e di averne ricevuta copia.

### CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

L'interessata/o, acquisite le necessarie informazioni ai sensi del Regolamento (UE) n. 2016/679, dichiara altresì di:

### Erklärung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Der /Die Unterfertigte/r

\_\_\_\_\_

geboren in \_\_\_\_\_

am \_\_\_\_\_, Steuernummer

----- erklärt, den Inhalt des Informationsblattes (**Anhang C**) für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten durch die Agentur für Zoll und Monopole im Sinne der (EU) Verordnung Nr. 2016/679 aufmerksam durchgelesen zu haben und eine Kopie bekommen zu haben.

### ZUSTIMMUNG ZUR VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

Der/Die Betreffende hat die notwendigen Informationen im Sinne der (EU) Verordnung Nr. 2016/679 erhalten und erklärt der Verarbeitung der personenbezogenen Daten

prestare     non prestare

zuzustimmen     nicht zuzustimmen

il proprio consenso al trattamento dei dati forniti per le finalità indicate al punto n. 4 della suddetta informativa, consapevole che il dissenso determinerà la non ammissione alla procedura del concorso per oggettiva impossibilità dell’Agenzia a trattare i dati.

zwecks Durchführung des Wettbewerbs wie unter Punkt 4 des genannten Informationsblattes angegeben und ist sich bewusst, dass die fehlende Zustimmung die objektive Unmöglichkeit auf Bearbeitung Ihrer Daten vonseiten der Agentur bewirkt und daher den Ausschluss vom Wettbewerb bewirkt.

Luogo e data, \_\_\_\_\_

Ort und Datum, \_\_\_\_\_

Firma autografa \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

o

oder

Firma digitale

digitale Unterschrift

**All’istanza deve essere allegata:**

- copia del documento di identità valido;
- la ricevuta di versamento della quota di partecipazione (previste all’art.4, comma 11 del bando)

**Dem Gesuch muss beigelegt werden:**

- Kopie eines gültigen Personalausweises;
- die Bestätigung der erfolgten Einzahlung für die Teilnahme (vorgesehen im Art. 4, Abs.11)